



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2014/505/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 23 юли 2014 година за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция** 1

Споразумение между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция 3

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент за изпълнение (ЕС) № 824/2014 на Комисията от 29 юли 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 5

РЕШЕНИЯ

2014/506/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 23 юли 2014 година за назначаване на член от Германия и двама заместник-членове от Германия в Комитета на регионите** 8

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 23 юли 2014 година

за подписването, от името на Съюза, и временното прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция

(2014/505/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак и Категат („споразумението от 1966 г.“) между Дания, Норвегия и Швеция бе подписано на 19 декември 1966 г. и влезе в сила на 7 август 1967 г.
- (2) Със споразумението от 1966 г. бе разрешено взаимното предоставяне на достъп между Дания, Норвегия и Швеция по отношение на риболова, извършван в зоната на разстояние до четири морски мили от техните съответни изходни линии при Скагерак и Категат. С него беше установено също, че за целите на този риболов въпросната зона се счита за открито море и следователно юрисдикцията на държавата на знамето се прилага по въпроси като контрола.
- (3) С присъединяването на Дания и Швеция към Съюза съответно през 1973 и 1995 г. отговорността за управлението на споразумението от 1966 г. от името на тези две държави членки премина към Съюза.
- (4) На 29 юли 2009 г. Министерството на външните работи на Норвегия уведоми Дания, чието правителство е депозитар на споразумението от 1966 г., че норвежката страна желае да прекрати споразумението от 1966 г. с официално денонсиране в съответствие със същото споразумение, в резултат на което действието на споразумението от 1966 г. бе прекратено на 7 август 2012 г.
- (5) Съветът упълномощи Комисията да договори от името на Съюза ново споразумение с Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак и Категат.
- (6) В резултат на тези преговори на 24 октомври 2013 г. бе парафирано Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция („споразумението“).
- (7) Споразумението следва да бъде подписано
- (8) За да се гарантира непрекъснатият достъп до риболовни дейности за корабите от Съюза, до влизането в сила на споразумението то следва да се прилага временно за срок до две години от датата на подписването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция, при условие за сключването на посоченото споразумение.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето, упълномощено да подпише или лицата, упълномощени да подпишат споразумението от името на Съюза.

Член 3

До влизането му в сила споразумението се прилага временно за срок до две години от датата на подписването му ⁽¹⁾.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

⁽¹⁾ Датата на подписване на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от генералния секретариат на Съвета.

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейския съюз и Кралство Норвегия относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак за кораби под знамето на Дания, Норвегия и Швеция

Европейският съюз и Кралство Норвегия, наричани по-нататък „страните“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право от 10 декември 1982 г., наричана по-нататък „конвенцията“;

КАТО ОТЧИТАТ Споразумението в областта на рибарството между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия от 27 февруари 1980 г., наричано по-нататък „споразумението от 1980 г.“;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че действието на Споразумението относно взаимното предоставяне на достъп за риболов в Скагерак и Категат между Дания, Норвегия и Швеция от 19 декември 1966 г. бе прекратено на 7 август 2012 г.;

КАТО ПОЗНАВАТ традиционния характер на рибарските дейности, извършвани от Дания, Норвегия и Швеция в Скагерак;

КАТО СЕ СТРЕМЯТ да подкрепят взаимното предоставяне на достъп за корабите под знамето на Дания, Норвегия и Швеция по отношение на извършвания в Скагерак риболов извън зоните, обхващащи четири морски мили от изходните линии на другите посочени държави, в тяхното териториално море и в прилежащите зони на риболовна юрисдикция;

КАТО ПОДЧЕРТАВАТ, че е важно риболовните кораби да спазват приетите от съответните крайбрежни държави закони и подзаконови разпоредби, както и мерки за контрол и прилагане, в съответствие с разпоредбите на конвенцията, споразумението от 1980 г. и настоящото споразумение, за да се гарантира опазването и устойчивото използване на живите морски ресурси в Скагерак,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Настоящото споразумение се прилага по отношение на зоната в Скагерак, която на запад е ограничена от правата, минаваща през фаровете Hanstholm и Lindesnes, а на юг — от правата, минаваща през фаровете Skagen и Tistlarna, в частите от териториалното море и прилежащите зони на риболовна юрисдикция на Дания, Норвегия и Швеция, които се простират извън зоните, обхващащи четири морски мили (1 морска миля = 1 852 метра) от изходните линии, от които се измерва ширината на териториалното море.

Член 2

В посочената в член 1 зона всяка страна се задължава — въз основа на своята риболовна юрисдикция, в съответствие с конвенцията и съгласно приложимите закони — да позволи на корабите под знамето на Дания, Норвегия и Швеция да извършват риболов при спазване на съответните разпоредби на споразумението от 1980 г. и съгласно разпределението, договорено между страните.

Член 3

Страните си сътрудничат, за да определят, доколкото е възможно, хармонизирани правила и разпоредби по отношение на риболова в зоната, посочена в член 1.

Член 4

Страните се договарят да се консултират по въпроси, свързани с изпълнението и правилното функциониране на настоящото споразумение, или — при наличие на спор — относно неговото тълкуване.

Член 5

Настоящото споразумение не засяга разпоредбите на другите споразумения относно извършването на риболов от корабите на една от страните в риболовната юрисдикция на другата страна.

Член 6

Без да се засягат разпоредбите на член 1, настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, за които се прилагат Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз, и при условията, предвидени в посочените договори, а от друга страна — на територията на Кралство Норвегия.

Член 7

Настоящото споразумение влиза в сила от деня, в който е получено последното уведомление, че страните са изпълнили необходимите за неговото влизане в сила вътрешни процедури.

Член 8

Настоящото споразумение е в сила до 1 януари 2022 г. Ако споразумението не бъде прекратено от някоя от страните с предизвестие за прекратяване, подадено най-малко една година преди изтичането на посочения период, то остава в сила за допълнителни шестгодишни периоди, при условие че не е било подадено предизвестие за прекратяване най-малко една година преди изтичането на всеки такъв период.

Член 9

До момента на влизането му в сила настоящото споразумение се прилага временно за не повече от две години от датата на неговото подписване.

Член 10

Настоящото споразумение е съставено в два екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и норвежки език, като всеки от посочените текстове е автентичен. В случай на противоречие или спор предимство има текстът на английски език.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 824/2014 НА КОМИСИЯТА

от 29 юли 2014 година

за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ OBL 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава (¹)	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	TR	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	65,0
	TR	81,4
	ZZ	73,2
0709 93 10	TR	94,0
	ZZ	94,0
0805 50 10	AR	133,1
	BO	98,4
	CL	125,6
	UY	132,8
	ZA	140,2
	ZZ	126,0
	0806 10 10	BR
0808 10 80	CL	81,7
	EG	159,6
	MA	158,2
	TR	162,0
	ZZ	143,1
	AR	179,7
	BR	121,1
	CL	100,5
0808 30 90	NZ	127,6
	US	168,3
	ZA	101,6
	ZZ	133,1
	AR	75,4
	CL	87,9
	NZ	177,1
	TR	191,6
0809 10 00	ZA	88,0
	ZZ	124,0
	MK	106,1
	TR	248,9
	XS	111,8
0809 29 00	ZZ	155,6
	CA	378,3
	TR	283,0
	US	408,0
	ZZ	356,4

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0809 30	МК	73,7
	TR	139,1
	ZZ	106,4
0809 40 05	BA	57,7
	МК	49,3
	TR	141,2
	ZZ	82,7

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 23 юли 2014 година

за назначаване на член от Германия и двама заместник-членове от Германия в Комитета на регионите

(2014/506/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Германия,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 10 юли 2012 г. с Решение 2012/377/ЕС на Съвета ⁽³⁾ д-р Zsuzsa BREIER беше назначена за член за периода до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на д-р Zsuzsa BREIER се освободи едно място за член на Комитета на регионите.
- (3) След изтичането на мандата на г-н Michael REUTER се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите.
- (4) С назначаването на г-н Mark WEINMEISTER за член на Комитета на регионите се освобождава едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се в Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

а) за член:

— г-н Mark WEINMEISTER, *Staatssekretär für Europaangelegenheiten (Land Hessen)*

и

б) за заместник-членове:

— г-жа Ursula HAMMANN, *Mitglied des Hessischen Landtags*

— г-жа Sabine WASCHKE, *Mitglied des Hessischen Landtags.*

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

⁽¹⁾ OBL 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ OBL 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

⁽³⁾ OBL 182, 13.7.2012 г., стр. 40.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG